

Archived Content

Information identified as archived on the Web is for reference, research or recordkeeping purposes. It has not been altered or updated after the date of archiving. Web pages that are archived on the Web are not subject to the Government of Canada Web Standards. As per the [Communications Policy of the Government of Canada](#), you can request alternate formats by [contacting us](#).

Contenu archivé

L'information archivée sur le Web est disponible à des fins de consultation, de recherche ou de tenue de dossiers seulement. Elle n'a été ni modifiée ni mise à jour depuis sa date d'archivage. Les pages archivées sur le Web ne sont pas assujetties aux normes Web du gouvernement du Canada. Conformément à la [Politique de communication du gouvernement du Canada](#), vous pouvez obtenir cette information dans un format de rechange en [communiquant avec nous](#).

Third-Party Information Liability Disclaimer

Some of the information on this Web page has been provided by external sources. The Government of Canada is not responsible for the accuracy, reliability or currency of the information supplied by external sources. Users wishing to rely upon this information should consult directly with the source of the information. Content provided by external sources is not subject to official languages, privacy and accessibility requirements.

Désistement de responsabilité concernant l'information provenant de tiers

Une partie des informations de cette page Web ont été fournies par des sources externes. Le gouvernement du Canada n'assume aucune responsabilité concernant la précision, l'actualité ou la fiabilité des informations fournies par les sources externes. Les utilisateurs qui désirent employer cette information devraient consulter directement la source des informations. Le contenu fourni par les sources externes n'est pas assujéti aux exigences sur les langues officielles, la protection des renseignements personnels et l'accessibilité.

**IN THE MATTER OF AN ARBITRATION UNDER CHAPTER 11 OF THE
NORTH AMERICAN FREE TRADE AGREEMENT, CONCLUDED ON
DECEMBER 17, 1992 (“NAFTA”)**

-and-

**THE UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW
RULES OF ARBITRATION (“UNCITRAL ARBITRATION RULES”)**

**ADMINISTERED BY THE PERMANENT COURT OF ARBITRATION (“PCA”)
PCA CASE NO. 2009-21**

-between-

**MELVIN J. HOWARD,
CENTURION HEALTH CORP. &
HOWARD FAMILY TRUST**

(“Claimants”)

-and-

THE GOVERNMENT OF CANADA

(“Respondent,” and together with the Claimants, the “Disputing Parties”)

**CORRECTION OF
ORDER FOR THE TERMINATION
OF THE PROCEEDINGS AND AWARD ON COSTS**

August 9, 2010

**Arbitral Tribunal: H.E. Judge Peter Tomka (President)
Professor Marjorie Florestal
Mr. Henri Alvarez, Q.C.**

Secretary to the Tribunal: Mr. Dirk Pulkowski

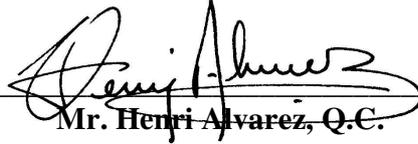
**CORRECTION OF ORDER FOR THE TERMINATION OF THE
PROCEEDINGS AND AWARD ON COSTS**

1. On August 2, 2010, the Tribunal rendered an Order for the Termination of the Proceedings and Award on Costs.
2. Article 36 of the UNCITRAL Rules provides as follows:
 1. Within thirty days after the receipt of the award, either party, with notice to the other party, may request the arbitral tribunal to correct in the award any errors in computation, any clerical or typographical errors, or any errors of similar nature. The arbitral tribunal may within thirty days after the communication of the award make such corrections on its own initiative.
 2. Such corrections shall be in writing, and the provisions of article 32, paragraphs 2 to 7, shall apply.
3. In exercise of its powers under Article 36(1), the Tribunal hereby corrects the Order for the Termination of the Proceedings and Award on Costs rendered on August 2, 2010.
4. Paragraph 83 of the Order for the Termination of the Proceedings and Award on Costs shall be amended as follows:
 - the phrase “considering the Disputing Parties’ agreement that the first procedural meeting be held at the premises of the PCA in The Hague” shall be struck and replaced with the phrase “taking note of the absence of an agreement between the Parties as to the place of arbitration”;
 - the words “The Hague, the Netherlands” shall be struck and replaced with the words “Toronto, Canada.”
5. On the final page of the Order for the Termination of the Proceedings and Award on Costs, the words “The Hague” shall be struck and replaced with the word “Toronto.”
6. All other decisions remain as stated in the Order for the Termination of the Proceedings and Award on Costs dated August 2, 2010.

Done in Toronto on August 9, 2010:



Professor Marjorie Florestal



Mr. Henri Alvarez, Q.C.



**Judge Peter Tomka
President**